



Shelly Wave H&T

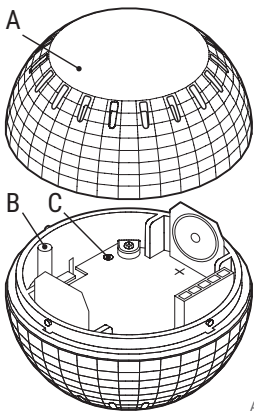


Fig. 1
Abb. 1

English
Legend • A: Bottom shell • B: S-Button • C: LED indication

Deutsch
Legende • A: Untere Gehäuseschale • B: S-Taste • C: LED-Anzeige

Français
Légende • A: Coque inférieure • B: Bouton de commande S • C: Indicateur LED

Italiano
Leggenda • A: Guscio inferiore • B: Pulsante S • C: Indicazione LED

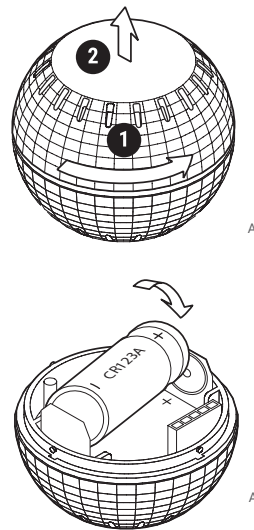


Fig. 2
Abb. 2

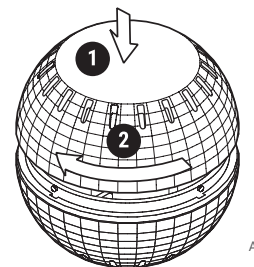


Fig. 4
Abb. 4

EN USER AND SAFETY GUIDE Z-Wave® Smart sensor with humidity and temperature measurement

READ BEFORE USE

This document contains important technical and safety information about the Device, its safe use and installation.

⚠CAUTION! Before beginning the installation, please read carefully and entirely this guide and any other documents accompanying the Device. Failure to follow the installation procedures could lead to malfunction, danger to your health and life, violation of law or refusal of legal and/or commercial guarantee (if any). Shelly Europe Ltd. is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or improper operation of this Device due to failure of following the user and safety instructions in this guide.

ABOUT THE DEVICE

The Shelly Wave H&T sensor is a Z-Wave® device designed to detect humidity and temperature, featuring long battery life.

⚠WARNING! Even used batteries may cause severe injury or death. Call a local poison control center for treatment information!

⚠WARNING! Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above manufacturer's specified temperature rating or incinerate! Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.

⚠WARNING! Do not recharge non-rechargeable batteries!

⚠CAUTION! Remove and immediately recycle or dispose of exhausted batteries according to your local regulations!

⚠CAUTION! If the Device is not used for an extended period, remove the battery. Reuse it if it still has power or dispose of it according to local regulations if it is exhausted.

⚠CAUTION! Do not dispose of batteries in household trash or incinerate! Batteries can emit hazardous compounds or cause fire if not disposed of properly.

⚠CAUTION! Always completely secure the battery compartment! If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries and keep them away from children.

⚠CAUTION! The Device is intended for indoor use only!

⚠CAUTION! Keep the Device away from liquids and moisture. The Device shouldn't be used in places with high humidity.

⚠CAUTION! Do not use if the Device has been damaged!

⚠CAUTION! Do not attempt to service or repair the Device yourself!

⚠CAUTION! The Device may be connected wirelessly and may control electric circuits and appliances. Proceed with caution! Irresponsible use of the Device may lead to malfunction, danger to your life or violation of the law.

⚠RECOMMENDATION: Place the Device as far away as possible from metal elements as they can cause signal interference.

⚠CAUTION! Do not install the Device where it can get wet.

INSERTING/REPLACING THE BATTERY

⚠CAUTION! Use only 3 V CR123A or a compatible battery!

⚠CAUTION! Ensure the battery is installed correctly according to polarity (+ and -).

1. Remove the Device bottom shell by turning it counter-clockwise as shown on Fig. 1.

2. Insert the battery as shown on Fig. 2.

3. The LED indication should start flashing slowly, indicating the Device is awake. Attach the bottom shell to Device by turning it clockwise as shown on Fig. 3.

Device can be also power supplied through a USB power adapter. Device USB adapter is available for purchase separately at: <https://shelly.link/HT-adattatore>

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 1x 3 V CR123A battery

Battery life: up to 2 years

Humidity sensor: Yes

Temperature sensor: Yes

Wireless protocol: Z-Wave®

CPU: S800

Z-Wave® Mesh distance: Up to 40 m indoors (131 ft.) (depends on local condition)

Z-Wave® Mesh frequency band: 868.4 MHz

Z-Wave® Long range distance: Up to 80 m indoors (262 ft.) or up to 1000 m outdoors (3281 ft.)

Z-Wave® Long range frequency band: 864 MHz

Maximum radio frequency power transmitted in frequency band(s): < 25 mW

Z-Wave® repeater: No (Long Range), Yes (Mesh)

Size (H x W x D): 35x46 ±0.5 mm / 1.38x1.81 ±0.02 in

Weight: 33 ±1 g / 1.16 ±0.05 oz (with the battery)

Shell material: Plastic

Color: Black or White

Ambient temperature: -20°C to 40°C / -5°F to 105°F

Humidity: 30% to 70% RH

OPERATIONAL INSTRUCTIONS

The humidity and temperature information are transmitted periodically if enabled by parameters.

IMPORTANT DISCLAIMER

Z-Wave® wireless communication may not always be 100% reliable. This Device should not be used in situations in which life and/or valuables are solely dependent on its functioning. If the Device is not recognized by your gateway or appears incorrectly, you may need to change the Device type manually and ensure that your gateway supports Z-Wave Plus® multi-channel devices and Z-Wave® Long Range capability in case of Long Range devices.

ORDERING CODE: QLHT-0U2ZEU

DECLARATION OF CONFORMITY

Herby, Shelly Europe Ltd. declares that the radio equipment type Shelly Wave H&T is in compliance with Directive 2014/53/ EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://shelly.link/ShellyWaveH&T-DoC>

MANUFACTURER: Shelly Europe Ltd. Address: Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd., building 3, floor 2 and 3, Lozenetz Region, Sofia 1407, Republic of Bulgaria Tel.: +359 2 988 7435 E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud Support: https://support.shelly.cloud/ Web: https://www.shelly.com Changes in the contact data are published by the Manufacturer at the official website: https://www.shelly.com

DE BENUTZER- UND SICHERHEITSHANDBUCH Smarter Z-Wave-Sensor mit Feuchtigkeits- und Temperaturmessung

BITTE VOR GEBRAUCH DURCHLESEN
Dieses Dokument enthält wichtige technische und sicherheitsrelevante Informationen über das Gerät, seine sichere Verwendung und Installation.

⚠ACHTUNG! Bitte lesen Sie diese Anleitung sowie alle anderen mit dem Gerät gelieferten Dokumente sorgfältig und vollständig, bevor Sie mit der Installation beginnen. Das Nichtbefolgen der Installationsverfahren kann zu Fehlfunktionen, Gefahren für Ihre Gesundheit und Ihr Leben, Gesetzesverstößen oder zum Verlust der gesetzlichen und/oder kommerziellen Garantie (falls vorhanden) führen. Shelly Europe Ltd. übernimmt keine Verantwortung für Verluste oder Schäden im Falle einer fehlerhaften Installation oder unsachgemäßen Verwendung dieses Geräts aufgrund der Nichtbeachtung der Benutzer- und Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Shelly Wave H&T ist ein Z-Wave-Sensor zur Erkennung von Luftfeuchtigkeit und Temperatur. Er zeichnet sich durch eine besonders lange Batterielaufzeit aus.

⚠WARNUNG! Selbst gebrauchte Batterien können schwere Verletzungen oder sogar den Tod verursachen. Wenden Sie sich an ein lokales Giftinformationszentrum, um Behandlungsinformationen zu erhalten!

⚠WARNUNG! Erzwingen Sie keine Entladung, kein Wiederaufladen, keine Demontage, kein Erhitzen über die vom Hersteller angegebene Temperaturgrenze und keine Verbrennung! Andernfalls können Verletzungen durch Entgasung, Auslaufen oder Explosion mit chemischen Verbrennungen die Folge sein.

⚠WARNUNG! Nicht wiederaufladbare Batterien nicht wieder aufladen!

⚠VORSICHT! Entfernen Sie verbrauchte Batterien und recyceln oder entsorgen Sie diese sofort gemäß den örtlichen Vorschriften!

⚠VORSICHT! Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterie. Verwenden Sie sie erneut, wenn sie noch Energie hat, oder entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften, falls sie entladen ist.

⚠VORSICHT! Batterien nicht im Hausmüll entsorgen oder verbrennen! Unsachgemäße Entsorgung kann gefährliche Stoffe freisetzen oder Brände verursachen.

⚠VORSICHT! Stellen Sie sicher, dass das Batteriefach immer vollständig gesichert ist! Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, stellen Sie die Nutzung des Produkts ein, entfernen Sie die Batterien und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠VORSICHT! Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist!

⚠VORSICHT! Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren!

⚠VORSICHT! Das Gerät kann drahtlos verbunden werden und elektrische Schaltkreise sowie Geräte steuern. Gehen Sie vorsichtig vor! Unverantwortlicher Gebrauch des Geräts kann zu Fehlfunktionen, Gefährdung Ihres Lebens oder Gesetzesverstößen führen.

⚠EMPFEHLUNG: Platzieren Sie das Gerät so weit wie möglich entfernt von Metallelementen, da diese Signalstörungen verursachen können.

⚠VORSICHT! Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es feucht werden kann.

⚠VORSICHT! Das Gerät ist nur für den Innengebrauch vorgesehen!

⚠VORSICHT! Halten Sie das Gerät fern von Flüssigkeiten und Feuchtigkeit. Das Gerät sollte nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit verwendet werden.

⚠RECOMMENDATION: Platzieren Sie das Gerät so weit wie möglich entfernt von Metallelementen, da diese Signalstörungen verursachen können.

⚠CAUTION! Do not attempt to service or repair the Device yourself!

⚠CAUTION! The Device may be connected wirelessly and may control electric circuits and appliances. Proceed with caution! Irresponsible use of the Device may lead to malfunction, danger to your life or violation of the law.

⚠RECOMMENDATION: Place the Device as far away as possible from metal elements as they can cause signal interference.

⚠CAUTION! Do not install the Device where it can get wet.

EINSETZEN/ERSETZEN DER BATTERIE

⚠CAUTION! Verwenden Sie nur eine 3 V CR123A-Batterie oder eine kompatible Batterie!

⚠CAUTION! Stellen Sie sicher, dass die Batterien gemäß der Polarität (+ und -) korrekt installiert sind.

1. Entfernen Sie die untere Gehäuseschale des Geräts, indem Sie sie, wie in Abb. 1 gezeigt, gegen den Uhrzeigersinn drehen.

2. Setzen Sie die Batterie wie in Abb. 2 gezeigt ein.

3. Die LED-Anzeige sollte langsam blinken und anzeigen, dass das Gerät aktiv ist. Befestigen Sie die untere Gehäuseschale, indem Sie sie wie in Abb. 3 gezeigt im Uhrzeigersinn drehen.

Das Gerät kann auch über einen USB-Netzadapter mit Strom versorgt werden. Der USB-Adapter für das Gerät ist separat erhältlich unter: <https://shelly.link/HT-adattatore>

Device can be also power supplied through a USB power adapter. Device USB adapter is available for purchase separately at: <https://shelly.link/HT-adattatore>

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 1x 3 V CR123A Batterie

Batterielebensdauer: bis zu 2 Jahre

Luftfeuchtigkeitssensor: Ja

Temperatursensor: Ja

Drahtlosprotokoll: Z-Wave®

CPU: S800

Z-Wave® Mesh Reichweite: Bis zu 40 m in Innenbereichen (131 ft.) (abhängig von den örtlichen Gegebenheiten)

Z-Wave® Mesh Frequenzband: 868.4 MHz

Z-Wave® Long Range Reichweite: Bis zu 80 m in Innenbereichen (262 ft.) oder bis zu 1000 m im Freien (3281 ft.)

Z-Wave® Long Range Frequenzband: 864 MHz

Maximale Funksendeleistung in den Frequenzbändern: < 25 mW

Z-Wave® Repeater: Nein (Long Range), Ja (Mesh)

Größe (H x B x T): 35 x 46 ±0.5 mm / 1,38 x 1,81 ±0.02 Zoll

Gewicht: 33 ±1 g / 1,16 ±0,05 oz (mit der Batterie)

Gehäusmaterial: Kunststoff

Farbe: Schwarz oder Weiß

Umgebungstemperatur: -20 °C bis 40 °C / -5 °F bis 105 °F

Luftfeuchtigkeit: 30 % bis 70 % relative Luftfeuchtigkeit (RH)

NUTZUNGSINFORMATIONEN

Die Informationen zu Luftfeuchtigkeit und Temperatur werden regelmäßig übertragen, sofern dies über Parameter aktiviert wurde.

WICHTIGER HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Die drahtlose Z-Wave®-Kommunikation ist möglicherweise nicht immer zu 100 % zuverlässig. Dieses Gerät sollte nicht in Situationen verwendet werden, in denen Leben und/oder Wertgegenstände ausschließlich von seiner Funktion abhängen. Wenn das Gerät von Ihrem Gateway nicht erkannt wird oder falsch angezeigt wird, müssen Sie möglicherweise den Gerätetyp manuell ändern und sicherstellen, dass Ihr Gateway Z-Wave Plus®-Multikanalgeräte und die Z-Wave® Long Range-Funktionalität (bei Long Range-Geräten) unterstützt.

Hermit erklärt Shelly Europe Ltd., dass der Funkgerättyp Shelly Wave H&T die Richtlinien 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: <https://shelly.link/ShellyWaveH&T-DoC>

HERSTELLER:

Shelly Europe Ltd.
Adresse: Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd., Gebäude 3, 2. und 3. Stock, Lozenetz Region, Sofia 1407, Republik Bulgarien
Tel.: +359 2 988 7435
E-Mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Kundensupport: <https://support.shelly.cloud/>
Offizielle Webseite: <https://www.shelly.com>

Änderungen der Kontaktdaten werden vom Hersteller auf dessen offizieller Website veröffentlicht: <https://www.shelly.com>

DECLARATION OF CONFORMITY
Hiermit erklärt Shelly Europe Ltd., dass der Funkgerättyp Shelly Wave H&T die Richtlinien 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: <https://shelly.link/ShellyWaveH&T-DoC>

HERSTELLER: Shelly Europe Ltd. Adresse: Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd., bâtiment 3, étages 2 et 3, Zone de Lozenetz, 1407 Sofia, Bulgarie Tél : +359 2 988 7435 E-mail : zwave-shelly@shelly.cloud Assistance : https://support.shelly.cloud/ Site officiel : https://www.shelly.com Les modifications des coordonnées, faites par le fabricant, sont publiées sur le site officiel : https://www.shelly.com
--

FR NOTICE D'UTILISATION ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ Capteur intelligent Z-Wave® avec mesure de l'humidité et de la température

À LIRE AVANT UTILISATION

Ce document contient des informations techniques et de sécurité importantes concernant ce Dispositif, son utilisation et son installation en toute sécurité.

⚠ATTENTION! Avant de commencer l'installation, veuillez lire attentivement et entièrement cette notice

d'utilisation et tout autre document accompagnant ce dispositif. Le non-respect des procédures d'installation peut entraîner un dysfonctionnement, représenter un danger pour votre santé et vie ou être une violation de la loi. L'entrepreneur, le refus de la garantie légale et/ou commerciale (le cas échéant). Shelly Europe Ltd. n'est pas responsable de toute perte ou de tout dommage causés lors d'une installation incorrecte ou de fonctionnement incorrect de ce dispositif en raison du non-respect des instructions d'utilisation et de sécurité contenues dans cette notice.

À PROPOS DU DISPOSITIF

Le capteur Shelly Wave H&T est un appareil Z-Wave® conçu pour détecter l'humidité et la température, avec une longue autonomie de batterie.

⚠AVERTISSEMENT ! Même les piles usagées peuvent causer de graves blessures ou la mort. Appelez un centre antipoison local pour obtenir des informations sur le traitement !

⚠AVERTISSEMENT ! Ne forcez pas la décharge, ne rechargez pas, ne démontez pas, ne chauffez pas au-dessus de la température spécifiée par le fabricant ou ne l'incinerez pas ! Cela peut entraîner des blessures en raison de dégagements d'air, de fuites ou d'explosions entraînant des brûlures chimiques.

⚠AVERTISSEMENT ! Ne rechargez pas les piles non rechargeables !

⚠ATTENTION ! Retirez et recyclez ou jetez immédiatement les piles épuisées conformément à vos réglementations locales !

⚠ATTENTION ! Si le Dispositif n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez la pile. Réutilisez-la si elle a encore de l'énergie ou jetez-la conformément aux réglementations locales si elle est épuisée.

⚠ATTENTION ! Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères et ne les incinerez pas ! Les piles peuvent émettre des composés dangereux ou causer un incendie si elles ne sont pas éliminées correctement.

⚠ATTENTION ! Assurez-vous toujours que le compartiment à piles soit complètement fermé ! Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit, retirez les piles et gardez-les hors de portée des enfants.

⚠ATTENTION ! Ne pas utiliser si le Dispositif est endommagé !

⚠ATTENTION ! N'essayez pas d'entretenir ou de réparer le Dispositif vous-même !

⚠ATTENTION ! Le Dispositif peut être branché sans fil et peut contrôler des circuits et des appareils électriques. Agissez avec prudence ! Une utilisation irresponsable du Dispositif peut entraîner un dysfonctionnement, un danger pour votre vie ou une violation de la loi.

⚠RECOMMANDATION : Placez le Dispositif aussi loin que possible des éléments métalliques car ils peuvent provoquer des interférences de signal.

⚠ATTENTION ! N'installez pas le Dispositif là où il pourrait être mouillé.

⚠ATTENTION ! Le Dispositif est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.

⚠ATTENTION ! Tenez le Dispositif à l'écart des liquides et de l'humidité. Le Dispositif ne doit pas être utilisé dans des endroits très humides.

INSÉRER/REMPLACER LA BATTERIE

⚠ATTENTION ! Utilisez uniquement une pile CR123A de 3 V ou une pile compatible !

⚠ATTENTION ! Assurez-vous que les piles soient installées correctement en respectant les polarités (+ et -).

1. Dévissez la coque inférieure du Dispositif en la tournant dans le sens antihoraire, comme indiqué sur l'image 1.

2. Insérez la pile, comme indiqué sur l'image 2.

3. Le voyant LED devrait clignoter lentement, indiquant que le Dispositif est activé. Révissez la coque inférieure en la tournant dans le sens horaire, comme indiqué sur l'image 3.

Le Dispositif peut également être alimenté par un adaptateur secteur USB. L'adaptateur USB est disponible séparément à l'adresse suivante :

<https://shelly.link/HT-adattatore>

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : 1 pile CR123A , 3 V

Autonomi de la pile : Jusqu'à 2 ans

Capteur d'humidité : Oui

Capteur de température : Oui

Protocole sans fil : Z-Wave

CPU : S800

Distance du réseau maillé Z-Wave® : Jusqu'à 40 m à l'intérieur (131 ft.) (en fonction des conditions locales)

Bande de fréquence du réseau maillé Z-Wave® : 868.4 MHz

Longue portée Z-Wave® : Jusqu'à 80 m à l'intérieur (262 ft.) ou jusqu'à 1000 m à l'extérieur (3281 ft.)

Bande de fréquence longue portée Z-Wave® : 864 MHz

Puissance maximale de fréquence radio transmise dans la/les bande(s) de fréquence : < 25 mW

Répéteur Z-Wave® : Non (Longue portée), Oui (Réseau maillé)

Dimensions (H x L x P) : 35x46 ±0.5 mm / 1.38x1.81 ±0.02 in

Poids : 33 ±1 g / 1.16 ±0.05 ozz (avec la pile)

Matériau du boîtier : Plastique

Couleur : Noir ou Blanc

Température ambiante : -20 °C à 40 °C / -5 °F à 105 °F

Humidité : 30 % à 70 %

MODE D'EMPLOI

Les informations sur l'humidité et la température sont transmises périodiquement si elles sont activées par les paramètres.

CLAUDE IMPORTANTE DE NON-RESPONSABILITÉ

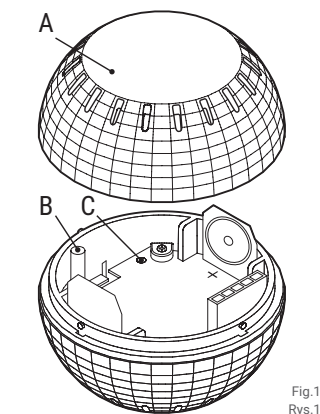
La communication sans fil Z-Wave® n'est pas toujours fiable à 100 %. Ce Dispositif ne doit pas être utilisé dans des situations où la vie et/ou des objets de valeur dépendent uniquement de son fonctionnement. Si le Dispositif n'est pas reconnu par votre passerelle ou s'affiche de manière incorrecte, vous devrez peut-être modifier le type de Dispositif manuellement et vous assurer que votre passerelle prend en charge les dispositifs multicanaux Z-Wave Plus® et la capacité Z-Wave® Long Range dans le cas de dispositifs à longue portée.

CODE DE COMMANDE : QLHT-0U2ZEU

DECLARATION OF CONFORMITÉ
Par la présente, Shelly Europe Ltd. déclare que l'équipement radio de type Shelly Wave H&T est conforme aux Directives 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : <https://shelly.link/ShellyWaveH&T-DoC>

FABRICANT:
Shelly Europe Ltd.
Adresse : Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd., bâtiment 3, étages 2 et 3, Zone de Lozenetz, 1407 Sofia, Bulgarie
Tél : +359 2 988 7435
E-mail : zwave-shelly@shelly.cloud
Assistance : <https://support.shelly.cloud/>
Site officiel : <https://www.shelly.com>
Les modifications des coordonnées, faites par le fabricant, sont publiées sur le site officiel : <https://www.shelly.com>

DECLARATION OF CONFORM



Português

Legend
• A: Casca inferior
• B: Botão S
• C: Indicação LED

Español

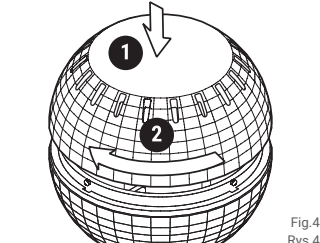
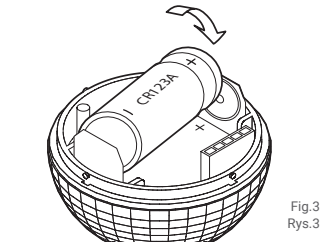
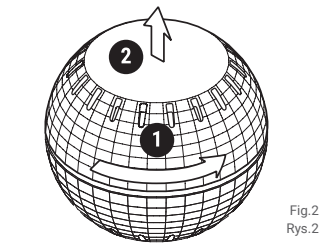
Leyenda
• A: Carcasa inferior
• B: Botón de control S
• C: Indicador LED

Nederlands

Legende
• A: Onderste schil
• B: S-knop
• C: LED-indicatie

Polski

Legenda
• A: Dolna skorupa
• B: przycisk S
• C: Wskaźnik LED



PT Para instruções de instalação mais detalhadas:
SP Para obtener instrucciones de instalación detalladas:
NL Voor meer gedetailleerde installatie-instructies:
PL Bardziej szczegółowe instrukcje instalacji znajdziesz:

<https://shelly.link/ShellyWaveH&T-KB>



PT

GUIA DE USUÁRIO E SEGURANÇA

Sensor inteligente Z-Wave® com

medição de umidade e temperatura

LEIA ANTES DE USAR

Este documento contém informações técnicas e de segurança importantes sobre o dispositivo, seu uso seguro e instalação.

⚠CUIDADO! Antes de iniciar a instalação, leia com atenção e integralmente este guia e quaisquer outros documentos que acompanham o Dispositivo. Não seguir os procedimentos de instalação pode levar a mau funcionamento, perigo para sua saúde e vida, violação da lei ou recusa de garantia legal e/ou comercial (se houver). A Shelly Europe Ltd. não é responsável por nenhuma perda ou dano em caso de instalação incorreta ou operação imprópria deste Dispositivo devido à falha em seguir as instruções de usuário e segurança neste guia.

SOBRE O DISPOSITIVO

O sensor Shelly Wave H&T é um dispositivo Z-Wave® projetado para detectar umidade e temperatura, com bateria de longa duração.
⚠AVISO! Até mesmo baterias usadas podem causar ferimentos graves ou morte. Ligue para um centro de controle de envenenamento local para obter informações sobre o tratamento!
⚠AVISO! Não force a descarga, recarregue, desmonte, aqueça acima da classificação de temperatura especificada pelo fabricante ou incinerar! Isso pode resultar em ferimentos devido à ventilação, vazamento ou explosão, resultando em queimaduras químicas.
⚠AVISO! Não recarregue baterias não recarregáveis!
⚠CUIDADO! Remova e recicle ou descarte imediatamente as baterias gastas de acordo com os regulamentos locais!
⚠CUIDADO! Se o Dispositivo não for usado por um longo período, remova a bateria. Reutilize-a se ainda tiver energia ou descarte-a de acordo com os regulamentos locais se estiver descarregada.
⚠CUIDADO! Não descarte baterias no lixo doméstico nem as incinerar! Baterias podem emitir compostos perigosos ou causar incêndio se não forem descartadas corretamente.
⚠CUIDADO! Sempre proteja completamente o compartimento da bateria! Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, pare de usar o produto, remova as baterias e mantenha-as longe das crianças.
⚠CUIDADO! O dispositivo é destinado somente para uso interno!
⚠CUIDADO! Mantenha o Dispositivo longe de líquidos e umidade. O Dispositivo não deve ser usado em locais com alta umidade.
⚠CUIDADO! Não use se o dispositivo estiver danificado!

⚠CUIDADO! Não tente consertar ou consertar o Dispositivo você mesmo!
⚠CUIDADO! O Dispositivo pode ser conectado sem fio e pode controlar circuitos elétricos e aparelhos. Pros siga com cuidado! O uso irresponsável do Dispositivo pode levar a mau funcionamento, perigo à sua vida ou violação da lei.
⚠RECOMENDAÇÃO: Coloque o dispositivo o mais longe possível de elementos metálicos, pois eles podem causar interferência no sinal.
⚠CUIDADO! Não instale o dispositivo onde ele possa ficar molhado.

INSERINDO/SUBSTITUINDO A BATERIA

⚠CUIDADO! Use somente bateria CR123A de 3 V ou uma bateria compatível!
⚠CUIDADO! Certifique-se de que a bateria esteja instalada corretamente de acordo com a polaridade (+ e -).

1. Remova a parte inferior do dispositivo girando-a no sentido anti-horário no sentido horário, conforme mostrado na Fig. 1.
2. Insira a bateria conforme mostrado na Fig. 2.
3. A indicação do LED deve começar a piscar lentamente, indicando o dispositivo está acordado. Fixe a parte inferior do invólucro ao dispositivo girando-a no sentido horário, conforme mostrado na Fig. 3.
O dispositivo também pode ser alimentado por um adaptador de energia USB. O adaptador USB do dispositivo está disponível para compra separadamente em: <https://shelly.link/HT-adapter>

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS S

Fuente de alimentación: 1 batería CR123A de 3 V
Duración de la batería: hasta 2 años
Sensor de humedad: Sí
Sensor de temperatura: Sí
Protocolo sem fio: Z-Wave®
CPU: S800
Distancia de la malla Z-Wave®: até 40 m em ambientes internos (131 pés) (depende das condições locais)
Banda de frecuencia Z-Wave® Mesh: 868.4 MHz
Z-Wave® Longo alcance: Até 80 m em ambientes internos (262 pés) ou até 1000 m em ambientes externos (3281 pés)
Banda de frecuencia de largo alcance Z-Wave®: 864 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida em curva(s) de frecuencia: < 25 mW
Repetidor Z-Wave®: No (Largo Alcance), Sí (Malla)
Tamaño (Al x An x Pr): 35x46 ±0.5 mm / 1.38x1.81 ±0.02 in.
Peso: 33 ±1 g / 1.16 ±0.05 oz (con la batería)
Material de la carcasa: Plástico
Color: Negro o Blanco
Temperatura ambiente: -20°C a 40°C / -5°F a 105°F
Humedad: 30% a 70% UR

INSTRUÇÕES OPERACIONAIS

As informações de umidade e temperatura são transmitidas periodicamente se habilitadas pelos parâmetros.

AVISO LEGAL IMPORTANTE

A comunicação sem fio Z-Wave® pode não ser sempre 100% confiável. Este dispositivo não deve ser usado em situações em que a vida e/ou objetos de valor dependam exclusivamente de seu funcionamento. Se o dispositivo não for reconhecido pelo seu gateway ou aparecer incorretamente, pode ser necessário alterar o tipo de dispositivo manualmente e garantir que seu gateway suporte dispositivos multicanal Z-Wave Plus® e capacidade Z-Wave® Long Range no caso de dispositivos Long Range.

CÓDIGO DE PEDIDO: QLHT-0U2ZEU

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Por meio deste, a Shelly Europe Ltd. declara que o tipo de equipamento de rádio Shelly Wave H&T está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE, 2014/30/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: <https://shelly.link/ShellyWaveH&T-DoC>

FABRICANTE:
Shelly Europe Ltd.
Endereço: Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd., edifício 3, andar 2 e 3, Lozenetz Region, Sofia 1407, República da Bulgária
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Suporte: <https://support.shelly.cloud/>
Site: <https://www.shelly.com>
As alterações nos dados de contato são publicadas pelo Fabricante no site oficial: <https://www.shelly.com>

ES

MANUAL DE USO Y SEGURIDAD

Sensor inteligente Z-Wave® con

medición de humedad y temperatura

LEA ANTES DE USAR

Este documento contiene información técnica y de seguridad importante sobre el dispositivo, su uso seguro y su instalación.

⚠PRECAUCIÓN! Antes de comenzar la instalación, lea atentamente y por completo esta guía y cualquier otro documento que acompañe al Dispositivo. El incumplimiento de los procedimientos de instalación podría provocar un mal funcionamiento, peligro para su salud y su vida, violación de la ley o denegación de la garantía

legal y/o comercial (si la hubiera). Shelly Europe Ltd. no se responsabiliza de ninguna pérdida o daño en caso de instalación incorrecta o funcionamiento inadecuado de este dispositivo debido al incumplimiento de las instrucciones de uso y seguridad de esta guía.

SOBRE EL DISPOSITIVO

Shelly Wave H&T es un dispositivo Z-Wave® diseñado para detectar la humedad y la temperatura, con una larga duración de batería.
⚠¡ADVERTENCIA! Incluso las pilas usadas pueden causar lesiones graves o la muerte. Llame a un centro de toxicología local para obtener información sobre el tratamiento
⚠¡ADVERTENCIA! No fuerce la descarga, la recarga, el desmontaje, el calentamiento por encima de la temperatura nominal especificada por el fabricante ni la incineración. De lo contrario, podrían producirse lesiones debido a la ventilación, fugas o explosiones que provoquen quemaduras químicas.
⚠¡ADVERTENCIA! No recargue pilas no recargables.
⚠¡PRECAUCIÓN! Retire las pilas gastadas y reciclelas o deséchelas inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
⚠¡PRECAUCIÓN! Si el Dispositivo no se utiliza durante un período prolongado, extraiga la batería. Reutilícela si aún tiene carga o deséchela de acuerdo con la normativa local si está agotada.
⚠¡PRECAUCIÓN! ¡No tire las pilas a la basura doméstica ni las incinerar! Las pilas pueden emitir compuestos peligrosos o provocar un incendio si no se desechan correctamente.
⚠¡PRECAUCIÓN! ¡Asegure siempre por completo el compartimento de las pilas! Si el compartimento de las pilas no queda bien cerrado, deje de utilizar el producto, retire las pilas y manténgalas fuera del alcance de los niños.
⚠¡PRECAUCIÓN! No utilice el aparato si está dañado.
⚠¡PRECAUCIÓN! No intente reparar el aparato usted mismo.
⚠¡PRECAUCIÓN! El Dispositivo puede conectarse de forma inalámbrica y controlar circuitos y aparatos eléctricos. Proceda con precaución. El uso irresponsable del dispositivo puede provocar un funcionamiento incorrecto, poner en peligro su vida o infringir la ley.
⚠RECOMENDACIÓN: Coloque el Aparato lo más lejos posible de elementos metálicos ya que podrían causar interferencias en la señal.
⚠¡PRECAUCIÓN! No instale el Dispositivo donde pueda mojarse.
⚠¡PRECAUCIÓN! El aparato está diseñado para uso en interiores.
⚠¡PRECAUCIÓN! Mantenga el Dispositivo alejado de líquidos y humedad. El dispositivo no debe utilizarse en lugares con mucha humedad.

INSERTANDO/SUSTITUYENDO LA BATERÍA
⚠PRECAUCIÓN! Utilice sólo pilas de 3 V CR123A o compatibles.
⚠¡PRECAUCIÓN! Asegúrese de que las pilas estén instaladas correctamente según la polaridad (+ y -).
1. Retire la carcasa inferior del dispositivo girándola en sentido contrario a las agujas del reloj, como se muestra en la imagen 1.
2. Inserte la batería, como se muestra en la imagen 2.
3. La indicación LED debe comenzar a parpadear lentamente, lo que indica que el Dispositivo está encendido. Coloque nuevamente la carcasa inferior al Dispositivo girándola en el sentido de las agujas del reloj, como se muestra en la imagen 3.
El Dispositivo también puede ser alimentado mediante un adaptador de corriente USB. El adaptador USB está disponible para su compra por separado en: <https://shelly.link/HT-adapter>

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Fuente de alimentación: 1 pila CR123A de 3 V
Duración de la batería: hasta 2 años
Sensor de humedad: Sí
Sensor de temperatura: Sí
Protocolo inalámbrico: Z-Wave®
CPU: S800
Distancia de malla Z-Wave®: Hasta 40 m en interiores (131 pies) (dependiendo de las condiciones locales)
Banda de frecuencia Z-Wave® Mesh: 868.4 MHz
Z-Wave® Distancia de largo alcance: Hasta 80 m en interiores (262 pies) o hasta 1000 m en exteriores (3281 pies)
Z-Wave® Banda de frecuencia de largo alcance: 864 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en curva(s) de frecuencia: < 25 mW
Repetidor Z-Wave®: No (Largo Alcance), Sí (Malla)
Tamaño (Al x An x Pr): 35x46 ±0.5 mm / 1.38x1.81 ±0.02 in.
Peso: 33 ±1 g / 1.16 ±0.05 oz (con la batería)
Material de la carcasa: Plástico
Color: Negro o Blanco
Temperatura ambiente: -20°C a 40°C / -5°F a 105°F
Humedad: 30% a 70% HR

INSTRUCCIONES DE USO

La información de humedad y temperatura se envía de forma periódica si está habilitada por los parámetros.

AVISO LEGAL IMPORTANTE

La comunicación inalámbrica Z-Wave® podría no ser siempre fiable al 100%. Este Dispositivo no debe utilizarse en situaciones en las que la vida y/o los objetos de valor dependan exclusivamente de su funcionamiento. Si el Dispositivo no es reconocido por su puerta de enlace o aparece incorrectamente, es posible que tenga que cambiar el tipo de Dispositivo manualmente y asegurarse de que su puerta de enlace es compatible con dispositivos Z-Wave Plus® multicanal y con la capacidad Z-Wave® Long Range en el caso de dispositivos Long Range.

CÓDIGO DE PEDIDO: QLHT-0U2ZEU

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente, Shelly Europe Ltd. declara que el equipo de radio tipo Shelly Wave H&T cumple la Directiva 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://shelly.link/ShellyWaveH&T-DoC>

FABRICANTE:
Shelly Europe Ltd.
"Dirección:
Shelly Europe Ltd, Bulevar Cherni Vrah 51., edificio 3, pisos 2 y 3, sector Lozenetz, Sofia 1407, Bulgaria"
Tel.: +359 2 988 7435
Correo electrónico: zwave-shelly@shelly.cloud
Soporte: <https://support.shelly.cloud/>
Web: <https://www.shelly.com>
El fabricante publica los cambios en los datos de contacto en el sitio web oficial: <https://www.shelly.com>

NL

GEbruikers- en veiligheidsGids

Z-Wave® Smart-sensor met

vochtigheids- en temperatuurmeting

LEES VOOR GEBRUIK

Dit document bevat belangrijke technische en veiligheidsinformatie over het apparaat, het veilige gebruik en de installatie ervan.

⚠LET OP! Lees deze handleiding en alle andere documenten die bij het apparaat worden geleverd zorgvuldig en volledig door voordat u met de installatie begint. Het niet volgen van de installatieprocedures kan leiden tot storingen, gevaar voor uw gezondheid en leven, overtreding van de wet of weigering van wettelijke en/of commerciële garantie (indien van toepassing). Shelly Europe Ltd. is niet aansprakelijk voor verlies of schade in geval van onjuiste installatie of onjuiste bediening van dit apparaat als gevolg van het niet volgen van de gebruikers- en veiligheidsinstructies in deze handleiding.

OVER HET APPARAAT

De Shelly Wave H&T-sensor is een Z-Wave®-apparaat dat is ontworpen om vochtigheid en temperatuur te detecteren en beschikt over een batterij met een lange levensduur.
⚠WAARSCHUWING! Zelfs gebruikte batterijen kunnen ernstig letsel of de dood veroorzaken. Bel een plaatselijk antificentrum voor informatie over de behandeling!
⚠WAARSCHUWING! Niet geforceerd ontladen, opladen, demonteren, verwarmen boven de door de fabrikant aangegeven temperatuur of verbranden! Dit kan leiden tot letsel door ontluuchting, lekkage of explosie met chemische brandwonden tot gevolg.

⚠WAARSCHUWING! Laad geen niet-oplaadbare batterijen op!

⚠LET OP! Verwijder en recycleer lege batterijen onmiddellijk of gooi ze weg volgens de plaatselijke voorschriften!

⚠LET OP! Als het apparaat gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterij. Hergebruik het als het nog stroom heeft of gooi het weg volgens de lokale regelgeving als het leeg is.

⚠LET OP! Gooi batterijen niet bij het huishoudelijk afval en verbrand ze niet! Batterijen kunnen gevaarlijke stoffen afgeven of brand veroorzaken als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd.

⚠LET OP! Sluit het batterijkak altijd goed af! Als het batterijkak niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product, verwijder de batterijen en houd ze buiten bereik van kinderen.

⚠LET OP! Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis!

⚠LET OP! Houd het apparaat uit de buurt van vloeistoffen en vuur. Het apparaat mag niet worden gebruikt op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid.

⚠LET OP! Niet gebruiken als het apparaat beschadigd is!

⚠LET OP! Probeer het apparaat niet zelf te onderhouden of repareren!

⚠LET OP! Het apparaat kan draadloos worden aangesloten en kan elektrische circuits en apparaten bedienen. Ga voorzichtig te werk! Onverantwoord gebruik van het apparaat kan leiden tot storingen, gevaar voor uw leven of overtreding van de wet.

⚠AANBEVELING: Plaats het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van metalen elementen, aangezien deze signaaltoring kunnen veroorzaken.

⚠LET OP! Installeer het apparaat niet op een plek waar het nat kan worden.

PLAATSSEN/VERVANGEN VAN DE BATTERIJ

⚠LET OP! Gebruik alleen een 3 V CR123A-batterij of een compatibele batterij!

⚠LET OP! Zorg ervoor dat de batterij correct is geplaatst, met de juiste polariteit (+ en -).

1. Verwijder de onderkant van het apparaat door deze tegen de klok in te draaien.

2. Plaats de batterij zoals afgebeeld in figuur 2.

3. De LED-indicatie moet langzaam gaan knipperen, wat aangeeft het apparaat is wakker. Bevestig de onderste behuizing aan het apparaat door deze met de klok mee te draaien, zoals afgebeeld in figuur 3.

Apparaat kan ook van stroom worden voorzien via een USB-stroomadapter. Apparaat-USB-adapter is apart verkrijgbaar bij:

<https://shelly.link/HT-adapter>

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Voeding: 1x 3 V CR123A-batterij
Levensduur batterij: tot 2 jaar
Vochtigheidsensor: Ja
Temperatuursensor: Ja
Draadloos protocol: Z-Wave®
CPU: S800
Z-Wave® Mesh-afstand: tot 40 m binnenshuis (131 ft.) (afhankelijk van de plaatselijke omstandigheden)
Z-Wave® Mesh-frequentieband: 868.4 MHz
Z-Wave® Groot bereik: Tot 80 m binnenshuis (262 ft.) of tot 1000 m buitenshuis (3281 ft.)
Z-Wave® Langeafstands-frequentieband: 864 MHz
Maximaal radiofrequentievermogen verzonden in frequentieband(en): < 25 mW
Z-Wave® repeater: Nee (Lange afstand), Ja (Mesh)
Afmetingen (H x B x D): 35x46 ±0.5 mm / 1,38x1,81 ±0.02 inch
Gewicht: 33 ±1 g / 1,16 ±0,05 oz (met de batterij)
Materiaal behuizing: kunststof
Kleur: Zwart of Wit
Omgevingstemperatuur: -20°C tot 40°C / -5°F tot 105°F
Vochtigheid: 30% tot 70% RV

GEbruiksAanwijzingen

De vochtigheids- en temperatuurinformatie wordt periodiek verzonden als de parameters dit toestaan.

BELANGRIJKE DISCLAIMER

Z-Wave® draadloze communicatie is mogelijk niet altijd 100% betrouwbaar. Dit apparaat mag niet worden gebruikt in situaties waarin leven en/of waardevolle spullen uitsluitend afhankelijk zijn van de werking ervan. Als het apparaat niet wordt herkend door uw gateway of onjuist wordt weergegeven, moet u mogelijk het apparaattype handmatig wijzigen en ervoor zorgen dat uw gateway Z-Wave Plus® multi-channel apparaten en Z-Wave® Long Range-capaciteit ondersteunt in het geval van Long Range-apparaten.

BESTELCODE: QLHT-0U2ZEU

CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart Shelly Europe Ltd. dat de radioapparatuur van het type Shelly Wave H&T voldoet aan de Richtlijnen 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://shelly.link/ShellyWaveH&T-DoC>

FABRIKANT:

Adres: Shelly Europe Ltd., 51 Cherni Vrah Blvd., gebouw 3, verdieping 2 en 3, Lozenetz Region, Sofia 1407, Republiek Bulgarije
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Ondersteuning: <https://support.shelly.cloud/>
Website: <https://www.shelly.com>
Wijzigingen in de contactgegevens worden door de fabrikant gepubliceerd op de officiële website: <https://www.shelly.com>

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I

BEZPIECZEŃSTWA

Z-Wave® Inteligentny czujnik z

pomiarem wilgotności i temperatury

PRZECZYTAJ PRZED UŻYCIEM

W niniejszym dokumencie zawarto ważne informacje techniczne i dotyczące bezpieczeństwa Urządzenia, jego bezpiecznego użytkowania i instalacji.

⚠UWAGA! Przed rozpoczęciem instalacji należy uważnie i w całości przeczytać tę instrukcję i wszelkie inne dokumenty dołączone do Urządzenia. Nieprzestrzeganie procedur instalacji może prowadzić do awarii, zagrożenia dla zdrowia i życia, naruszenia prawa lub odmowy gwarancji prawnej i/lub handlowej (jeśli istnieje). Shelly Europe Ltd. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody w przypadku nieprawidłowej instalacji lub niewłaściwej obsługi tego Urządzenia z powodu nieprzestrzegania instrukcji użytkownika i bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji.

O URZĄDZENIU

Czujnik Shelly Wave H&T to urządzenie Z-Wave® przeznaczone do pomiaru wilgotności i temperatury, charakteryzujące się długim czasem pracy na baterii.

⚠OSTRZEŻENIE! Nawet zużyte baterie mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Zadzwoń do lokalnego centrum kontroli zatrucia, aby uzyskać informacje o leczeniu!

⚠OSTRZEŻENIE! Nie należy wymusić rozładowania, ponownego ładowania, rozmontowywania, podgrzewania powyżej określonej przez producenta temperatury ani spalania! Może to spowodować obrażenia z powodu odpowietrzenia, wycieku lub wybuchu skutkującego oparzeniami chemicznymi.

⚠OSTRZEŻENIE! Nie ładować baterii nie nadających się do ponownego ładowania!

⚠UWAGA! Wyjmij i natychmiast poddaj recyklingowi lub utylizacji wyczerpane baterie zgodnie z lokalnymi przepisami!

⚠UWAGA! Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, wyjmij baterię. Użyj jej ponownie, jeśli nadal ma zasilanie lub zutylizuj ją zgodnie z lokalnymi przepisami, jeśli jest wyczerpana.

⚠UWAGA! Nie wyrzucaj baterii do śmieci domowych ani nie spalaj! Baterie mogą emitować niebezpieczne związki lub powodować pożar, jeśli nie zostaną odpowiednio zutylizowane.

⚠UWAGA! Zawsze całkowicie zabezpieczaj komorę baterii! Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, zaprzestań używania produktu, wyjmij baterie i trzymaj je z dala od dzieci.

⚠UWAGA! Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń!

⚠UWAGA! Trzymaj urządzenie z dala od płynów i wilgoci. Urządzenia nie należy używać w miejscach o dużej wilgotności.

⚠UWAGA! Nie używać, jeśli Urządzenie zostało uszkodzone!

⚠UWAGA! Nie próbuj samodzielnie serwisować ani naprawiać Urządzenia!

⚠UWAGA! Urządzenie może być podłączone bezprzewodowo i może sterować obwodami elektrycznymi i urządzeniami. Postępuj ostrożnie! Nieodpowiedzialne korzystanie z Urządzenia może prowadzić do awarii, zagrożenia dla Twojego życia lub naruszenia prawa.

⚠ZALECENIE: Umieść urządzenie jak najdalej od elementów metalowych, gdyż mogą one powodować zakłócenia sygnału.

⚠UWAGA! Nie instaluj urządzenia w miejscu, w którym może zostać zamoczone.

WKLADANIE/WYMIANA BATERII

⚠UWAGA! Używaj tylko baterii 3 V CR123A lub kompatybilnej!

⚠UWAGA! Upewnij się, że bateria jest zainstalowana prawidłowo, zgodnie z biegunowością (+ i -).

1. Zdjąć dolną obudowę urządzenia, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

2. Włożyć baterię tak, jak pokazano na rys. 2.

3. Wskaźnik LED powinien zacząć powoli migać, wskazując, że urządzenie jest aktywne.

Przymocuj dolną obudowę do Urządzenia, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, jak pokazano na rys. 3.

Urządzenie może być również zasilane za pomocą zasilacza USB. Zasilacz USB urządzenia jest dostępny do kupienia osobno w:

<https://shelly.link/adapter-HT>

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zasilanie: 1 bateria 3 V CR123A

Żywotność baterii: do 2 lat

Czujnik wilgotności: Tak

Czujnik temperatury: Tak

Protokół bezprzewodowy: Z-Wave®

CPU: S800

Odległość siatki Z-Wave®: Do 40 m w pomieszczeniach (131 stóp) (w zależności od lokalnych warunków)

Pasma częstotliwości siatki Z-Wave®: 868.4 MHz

Z-Wave® Duży zasi